

## Sadržaj

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| <b>Dobrodošli!</b>                             | <b>2</b> |
| Novi ste u Münchenu? Prvi koraci               | 2        |
| Zanimljive činjenice o gradu Münchenu          | 2        |
| Aplikacije i web stranice za život u Njemačkoj | 3        |
| Zajednički život u Njemačkoj                   | 4        |
| Temeljni zakon i ljudska prava                 | 4        |
| Ustrojstvo pravne države                       | 6        |
| Osobna sloboda                                 | 7        |
| Ravnopravnost muškaraca i žena                 | 8        |
| Dječja prava                                   | 8        |
| Prava osoba s invaliditetom                    | 10       |
| LGBTI* prava                                   | 11       |
| Nenasilje / fizički integritet                 | 11       |
| Sloboda vjeroispovijesti                       | 12       |
| Socijalna pravda                               | 12       |
| sloboda govora                                 | 13       |
| Münchensko savjetodavno vijeće za migracije    | 14       |
| Što je Savjetodavni odbor za migracije?        | 14       |
| Tko smije glasati?                             | 15       |
| O Integreatu                                   | 16       |

## Dobrodošli!

**Novi ste u Münchenu? Prvi koraci**

**Novi ste u Münchenu? Evo nekoliko prvih koraka:**

### Registrirajte svoje prebivalište

Za prijavu prebivališta potrebno je zakazati termin u jednom od ureda za građane. Više informacija možete pronaći na stranici [Prijava/ponovna prijava prebivališta](#).

Nakon registracije primit ćete pismo s vašim [poreznim identifikacijskim brojem \(PDV\)](#). Molimo vas da ove dokumente čuvate na sigurnom; broj je važan.

Svako kućanstvo mora platiti javno emitiranje. Više informacija možete pronaći na stranici [s naknadama za emitiranje](#).

### Regulirajte svoj boravak

Za dobivanje boravišne dozvole morate podnijeti zahtjev Uredu za imigraciju. Nakon što vaši dokumenti budu pregledani, dobit ćete termin. Više informacija možete pronaći na web stranici [Ureda za imigraciju u Münchenu](#).

### Organizirajte svoj boravak - hitno

Ako vam je istekla boravišna dozvola ili viza ili će isteći u sljedeća dva tjedna, možete zakazati termin u [hitnoj službi imigracijskog ureda](#).

### Registracija vozila | Pretvaranje strane vozačke dozvole

Ako dovozite vozilo iz inozemstva u München, ono mora biti registrirano. Ako imate stranu vozačku dozvolu koju nije izdala zemlja EU/EGP-a, obično vrijedi samo 6 mjeseci.

Za više informacija pogledajte stranicu [Vožnja](#).

### Podrška ako ste trudni ili imate djecu

Ovdje možete pronaći informacije o [trudnoći i porodu](#).

Ovdje možete pronaći informacije o [brizi za djecu](#).

Ovdje možete pronaći informacije o [dječjem doplatku](#).

### Servisni telefoni:

Opći servisni broj: ☎ [115](#)

Ured za građane: ☎ [089/23396000](#)

Centar za usluge za imigraciju i naturalizaciju (Ured za imigraciju): ☎ [089/23396010](#)

### Zanimljive činjenice o gradu Münchenu

## Zanimljive činjenice o gradu Münchenu

München je glavni grad Bavarske. Njemačka ima ukupno 16 saveznih država, a Bavarska je jedna od njih. U Münchenu živi 1,56 milijuna ljudi. To je treći najveći grad u Njemačkoj.

München uživa globalnu reputaciju metropole umjetnosti, kulture i znanosti. Grad nudi živahan noćni život i vrlo dobru mrežu javnog prijevoza. Mnogi ljudi u Münchenu posebno vole prekrasnu prirodu u gradu i okolici. Na primjer, engleski vrt, minhenska rijeka Isar i parkovi dvorca, kao i blizina Alpa i bavarskih jezera.

München je gospodarski vrlo uspješan: malo je ljudi bez posla i širok je raspon gospodarskih sektora. Zbog toga je München privlačan za mnoge ljude koji ovdje pronalaze uzbudljiva područja rada u tvrtkama i istraživačkim institucijama ili dolaze studirati na neko od poznatih sveučilišta.

München je osnovan 1156. godine izgradnjom važnog mosta preko Isara. Ime dolazi od "apud Munichen" - za redovnike - jer je ovdje prvi stajao benediktinski samostan. Od 1255. München je više od 700 godina bio rezidencija Wittelsbachovih, čije reprezentativne građevine i danas oblikuju gradski krajolik. Najpoznatiji član bavarske kraljevske obitelji nedvojbeno je bajkoviti kralj Ludwig II. 🌐 Rođena je [palača Nymphenburg](#), minhenska ljetna rezidencija obitelji Wittelsbach.

München ima brojne muzeje. Ovo je jedan od najstarijih i najpoznatijih 🌐 [Njemački muzej](#) koji prikazuje povijest i budućnost tehnologije. I one također 🌐 [BMW svijet](#) i to 🌐 [BMW muzej](#) privlači posjetitelje iz cijelog svijeta. Povijest Münchena za vrijeme nacističke diktature baca svjetlo na to 🌐 [Dokumentacijski centar NS](#) kao središnje mjesto učenja i sjećanja.

Osim bogate kulture grada, ljudi u Münchenu vole svoje sportove. Mjesta Ljetnih olimpijskih igara 1972 🌐 [Olimpijski park](#) se još uvijek intenzivno koristi. The 🌐 [Allianz Arena](#) izgrađena je 2006. za Svjetsko prvenstvo. To je jedan od najneobičnijih stadiona u Europi: vanjski omotač i krov stadiona sastoje se od zračnih jastuka u obliku dijamanta i svijetle u bojama kluba: crvenoj i bijeloj tijekom utakmica FC Bayern. Često postoji posebna rasvjeta u posebnim prilikama: na Dan Europe arena svijetli u bojama europske zastave: plavoj i žutoj. Na irski nacionalni praznik Dan svetog Patrika u zelenom i za proslavu Dana ulice Christopher u duginim bojama.

München je poznat u cijelom svijetu 🌐 [Oktoberfest](#). To je najveći folklorni festival na svijetu. Godišnje ga posjeti šest milijuna ljudi. Mnogi također uživaju u pivu ispod drveća u pivskom vrtu. Tamo je mirnije i jednako dobrog okusa. Pivski vrtovi u Münchenu imaju tradiciju dužu od 200 godina i smatraju se oličenjem bavarskog načina života.

## Aplikacije i web stranice za život u Njemačkoj

### Aplikacije i web stranice za život u Njemačkoj

Sve aplikacije i web stranice su besplatne:

## Priručnik Njemačka

🌐 [Priručnik Njemačka](#) odgovara na pitanja o životu u Njemačkoj. Tamo ćete pronaći informacije o prebivalištu, stanovanju, zdravlju, poslu, obuci, vrtiću, studiju i još mnogo toga. Svoj novi dom možete bolje upoznati uz videozapise i tekstove.

🗨️ Web stranica je dostupna na 9 različitih jezika.  
Za dodatna pitanja i odgovore tu je forum: 🗨️ [Together in Germany](#)  
Tamo možete i anonimno postaviti svoja pitanja.

## Aplikacija za dolazak

The 🗨️ [Aplikacija Arrive](#) koristan je vodič za prvih nekoliko tjedana u Njemačkoj. Tamo ćete pronaći informacije o azilu, radu i svakodnevnom životu u Njemačkoj. Aplikacija također uključuje tečaj jezika.

🗨️ Aplikacija je dostupna na 5 različitih jezika.

## Upravo je sletio

Na web stranici 🗨️ [Tek što ste sletjeli](#), dobit ćete informacije o pronalaženju smještaja, tečajevima jezika, njemačkom zdravstvenom sustavu i još mnogo toga.

Možete pogledati oglase i sami objaviti oglas.

Postoji tržište nekretnina i tržište rada posebno za međunarodne radnike.

Možete stupiti u kontakt s drugima na forumima i zajednicama.

🗨️ Web stranica je dostupna na 8 različitih jezika.

## Činjenice o Njemačkoj

Na web stranici 🗨️ [Činjenice o Njemačkoj](#) pronaći ćete informacije o politici, gospodarstvu, društvu, znanosti i kulturi u Njemačkoj.

🗨️ Informacije su dostupne na 8 različitih jezika.

## Vodič za izbjeglice

The 🗨️ [Online vodič](#) pomaže u orijentaciji i objašnjava kako ljudi žive u Njemačkoj.

🗨️ Tekstovi su prevedeni na 16 različitih jezika.

## Zajednički život u Njemačkoj

### Temeljni zakon i ljudska prava

### Temeljni zakon i ljudska prava

Svi ljudi koji žive u Njemačkoj moraju se pridržavati središnjih načela političkog i pravnog poretka.

Najvažnija pravna osnova za život u Njemačkoj je **temeljni zakon**. To je ustav Savezne Republike Njemačke.

Temeljni zakon kaže da je svaka osoba slobodna i sama odlučuje.

Ne smiju se praviti razlike na temelju spola, podrijetla (podrijetlo, jezik, domovina), boje kože, vjere, vjere ili svjetonazora, invaliditeta, dobi ili seksualne orijentacije.

Njemačka je savezna država koja se sastoji od **16 saveznih država**.

Njemačka je demokratska država. To znači da ljudi žive u slobodi. Svatko može slobodno izraziti svoje mišljenje. Zakoni vrijede za sve ljude. Svi ljudi i država moraju se pridržavati zakona. Na slobodnim izborima ljudi odlučuju tko želi da im vlada. Ako nisu zadovoljni vladom, mogu birati drugu vladu na sljedećim izborima.

## Katalog temeljnih prava

### Zaštita ljudskog dostojanstva

članak 1

**(1) Ljudsko dostojanstvo je nepovredivo. Njihovo poštivanje i zaštita obveza je svih državnih tijela.**

(...)

### Pravo na osobnu slobodu

Članak 2

**(1) Svatko ima pravo na slobodan razvoj svoje osobnosti, pod uvjetom da ne krši prava drugih i ne krši ustavni poredak ili moralni zakon.**

(...)

To također uključuje pravo na spolno samoodređenje. To znači: Svaka osoba može sama odlučiti u koje seksualne radnje želi sudjelovati i nitko ne može biti prisiljen učiniti nešto što ne želi.

### Jednakost pred zakonom

Članak 3

**(1) Svi su ljudi jednaki pred zakonom.**

**(2) Muškarci i žene imaju jednaka prava. Država promiče stvarnu provedbu jednakih prava žena i muškaraca i radi na uklanjanju postojećih nedostataka.**

[www.zanzu.de](http://www.zanzu.de)

**(3) Nitko ne smije biti u nepovoljnom položaju ili u prednosti zbog svog spola, svog podrijetla, svoje rase, svog jezika, svoje domovine i porijekla, svoje vjere, svojih vjerskih ili političkih nazora. Nitko ne smije biti u nepovoljnom položaju zbog svog invaliditeta.**

### Sloboda vjere, savjesti i vjeroispovijesti

Članak 4

**(1) Sloboda vjere, savjesti i sloboda vjerskog i filozofskog uvjerenja su nepovredivi.**

(...)

### Sloboda mišljenja, umjetnosti i znanosti

Članak 5

**(1) Svatko ima pravo slobodno izražavati i širiti svoje mišljenje riječju, pismom i slikom te nesmetano dobivati informacije iz općedostupnih izvora. Zajamčena je sloboda tiska i sloboda izvještavanja putem radija i filma. Cenzura se ne provodi.**

(...)

### Zaštita braka i obitelji i djece nevjenčanih roditelja

Članak 6

**(1) Brak i obitelj pod posebnom su zaštitom državnog poretka.**

(...)

Ovdje možete pronaći Osnovni zakon  [njemački](#) . Ovdje ćete pronaći informacije na 8 različitih jezika: [arapski](#) , [Engleski](#) , [farsi](#) , [francuski](#) , [kurdski-kurmanji](#) , [ruski](#) , [španjolski](#) , [turski](#) .

## Opća deklaracija o ljudskim pravima

Ljudska prava su važna prava koja uvijek vrijede za sve ljude diljem svijeta. Ljudska prava su prava koja svaka osoba ima samim time što je čovjek. Oni štite dostojanstvo svakog ljudskog bića i dostupni su svim ljudima jednako bez ikakve razlike, primjerice na temelju „(...) boje kože, spola, jezika, vjere, političkog ili drugog mišljenja, nacionalnog ili socijalnog podrijetla, bogatstva, rođenja ili drugi status.“ (članak 2. Opće deklaracije o ljudskim pravima Ujedinjenih naroda od 10. prosinca 1948.)

Postoji 30 prava. Najvažniji su:

- Svi ljudi vrijede isto.
- Svakoj osobi je dozvoljeno da ima svoje mišljenje.
- Pravo na mir i sigurnost.

Pravila za zajednički život u Njemačkoj proizlaze iz ovih osnovnih prava.

Državni ured za političko obrazovanje Sjeverne Rajne-Vestfalije ima Objavljena je [brošura](#) [“Demokracija za mene”](#) (ožujak 2016.) u kojoj su ova pravila jasno predstavljena. Ova pravila kao i primjeri onoga što je dopušteno, a što nije dopušteno u Njemačkoj prikazani su ovdje ispod svake ključne riječi.

## Ustrojstvo pravne države

### Ustrojstvo pravne države

Njemačka je demokratska pravna država. Njemačkim ustavom jamče se ljudsko dostojanstvo, sloboda i pravda. Kako bi se ljudska prava poštivala, postoje zakoni.

Političke odluke donose zastupnice i zastupnici naroda. Zastupnike naroda njemački građani biraju u okviru slobodnih izbora.

Svi su ljudi u Njemačkoj pred zakonom ravnopravni. Država mora poštivati zakone. Svi ljudi koji žive u Njemačkoj također moraju poštivati njemačke zakone.

#### To npr. znači:

- Ako ljudi smatraju da drugi ljudi ili javna uprava prema njima postupaju nepravedno, mogu se obratiti sudu. Ti su sudovi neovisni. To znači: Vlada ne smije sudovima nalažati koje odluke oni moraju donositi.
- Državni sudovi odlučuju o tome hoće li se netko kazniti. Kazne mogu, na primjer, biti novčane, dobrotvorni rad ili zatvor. U Njemačkoj nema smrtne kazne.
- Zadaća policije jest osigurati da svi ljudi mogu živjeti slobodno i sigurno.
- Sloboda vjeroispovijesti ne smije djelovati protivno zakonima. Zakoni su uvijek nadređeni vjeroispovijesti.

**Na primjer, sljedeće u Njemačkoj nije dopušteno:**

- Poticanje na mržnju ili nasilje.
- Podrivanje demokratskog sustava i njegovih vrijednosti.

### **Ti prekršaji mogu dovesti do zatvorske kazne.**

Nakon izricanja kazne stranci koji nisu njemački državljani mogu u određenim okolnostima izgubiti svoje pravo na boravak ili biti deportirani.

## **Osobna sloboda**

### **Osobna sloboda**

Svim odraslim osobama dopušteno je donositi vlastite odluke o sebi i svojim životima. Nije važno je li muškarac ili žena, mlad ili star, s invaliditetom ili bez njega, bez obzira na boju kože ili vjersku pripadnost.

Svi ljudi su slobodni činiti što žele sve dok poštuju zakone i ne ograničavaju slobodu drugih.

### **To znači, na primjer:**

- Svatko ima pravo odlučiti što želi nositi. Žene mogu odlučiti žele li nositi hlače, haljine, duge ili kratke suknje, usku ili široku odjeću ili maramu za glavu. Muškarci mogu birati hoće li nositi odijelo i kravatu, majicu kratkih rukava i traperice, turban, šešir ili bradu.
- Svatko je slobodan jesti što želi i što mu se sviđa. Odluku o tome hoće li jesti meso (uključujući svinjetinu ili govedinu) donose isključivo sami ljudi. Ne postoje općeprimjenjivi ili vjerski utemeljeni prehrambeni propisi od strane države.
- Konzumiranje alkohola je dozvoljeno odraslima. Konzumiranje alkohola je zabranjeno djeci i mladima.
- Svaka žena i svaki muškarac mogu sami odlučiti žele li se oženiti i za koga se žele oženiti.
- Svakoj ženi i svakom muškarcu je dopušteno razvesti se.
- Nevjenčanim parovima je dopušteno živjeti zajedno i imati djecu.
- Pripadnicima različitih religija i vjeroispovijesti dopušteno je sklapanje braka i imati djecu.
- Kontracepcija je dozvoljena za oba spola. Odluka osobe o korištenju kontracepcije mora se poštovati.
- Istospolne zajednice su prihvaćene. Istospolni parovi mogu sklopiti brak. Prava iz građanskog partnerstva slična su onima iz braka između muškarca i žene.
- Svatko sam odlučuje kako i gdje želi živjeti. Za osobe koje su u postupku azila, ovo pravo može biti ograničeno dok se zahtjev za azil ne prihvati.
- Seksualni odnosi između odraslih osoba mogu se odvijati samo uz obostrani pristanak. Svaka seksualna aktivnost s djecom je zabranjena.
- Privatno vlasništvo je dopušteno svakom muškarcu i ženi u Njemačkoj. Dozvoljeno je posjedovanje kuće ili zemljišta. Mnoge tvrtke su u privatnom vlasništvu.
- Žene i muškarci imaju jednaka prava kada je u pitanju nasljeđivanje.

### **Važno:**

Vlastita sloboda završava tamo gdje krši slobodu ili ljudsko dostojanstvo drugih ili krši zakon.

**Ovdje možete pronaći [pomoć za žrtve nasilja i zlostavljanja](#)**

## Ravnopravnost muškaraca i žena

### Ravnopravnost muškaraca i žena

Žene i muškarci imaju jednaka prava. To se odražava u zakonima i u svakodnevnom životu.

#### To npr. znači:

- Djevojčice i dječaci zajednički pohađaju jednaku školsku nastavu. Oni zajednički sudjeluju na satovima tjelesne zdravstvene kulture.
- Žene smiju studirati ili izučavati zanimanje. Ženama su u načelu dostupna sva zanimanja.
- Žene preuzimaju odgovornost u društvu, na primjer, kao policistkinje, liječnice, učiteljice ili u administrativnim uredima i tijelima. Njihovi se nalogi moraju poštivati.
- Žene same odlučuju o tome što žele raditi. One samostalno raspolažu novcem koji zarade.
- Žene ne moraju svojeg supruga, roditelje ni druge članove obitelji pitati za dopuštenje ako žele raditi, otvoriti bankovni račun ili sklopiti ugovore.
- Žene se smiju odijevati kako žele.  
Žene same odlučuju o tome kada će se i za koga udati.
- Majke stoje pod posebnom zaštitom. One šest tjedana prije ni osam tjedana nakon poroda ne moraju i ne smiju raditi. Njima se ne smije dati otkaz zbog porodiljnog dopusta.
- Zadaci i uloge unutar obitelji nisu propisani.
- Žene sudjeluju u javnom životu. One posjećuju kulturna, politička ili sportska događanja, restorane i barove.
- Žene smiju glasovati te biti izabrane na političke dužnosti.
- Žene i muškarci ravnopravni su u pogledu zakona o nasljeđivanju, kćeri jednako kao i sinovi.
- Seksualni dodiri, komentari i zahtjevi dopušteni su samo kada su svi uključeni suglasni s njima. Izjava „Stani” ili „Ne” obvezno se mora poštivati.

#### Na primjer, sljedeće u Njemačkoj nije dopušteno:

- Svaki oblik seksualnog nasilja nad ženama, ni u braku.
- Nikoga se ne smije seksualno uznemiravati.
- Silovanje, tako i u braku, se kažnjava.
- Nikoga se ne smije prisiliti na to da se oženi ili uda. Prisilno sklapanje braka putem nasilja ili prijetnji kažnjava se.

## Dječja prava

### Dječja prava

Djeca i mladi imaju prava. Ta su prava sadržana u Konvenciji Ujedinjenih naroda o pravima djeteta. Također se u Njemačkoj primjenjuje na svu djecu i mlade mlade od 18 godina. U Njemačkoj također postoje mnogi zakoni koji na poseban način štite život, zdravlje i prava djece. Zaštita djece uvijek je na prvom mjestu.

#### To znači, na primjer:

- Sva djeca imaju ista prava. Bez obzira gdje žive, odakle dolaze, koje su boje kože, što im roditelji rade, kojim jezikom govore, koje su vjere, jesu li dječak ili djevojčica, u kojoj kulturi žive, imaju li invaliditet, bez obzira jesu li bogati ili siromašni.
- Djeca imaju pravo na ime, rodni list i državljanstvo kao i obitelj. Država općenito pomaže kad djeci nešto nedostaje.
- Djeca bi trebala moći živjeti sa svojim roditeljima osim ako ih to ne dovodi u opasnost. Roditelji se mogu i moraju brinuti za svoju djecu te štiti i promicati njihovo zdravlje i dobrobit.
- Djeca koja su izbjegla imaju pravo na posebnu zaštitu i pomoć.
- Djecu je potrebno zaštititi kako bi dobro odrastala.
- Djeca moraju i smiju ići u školu. Postoji obvezno školovanje. Roditelji moraju podržati svoju djecu u pohađanju škole. Školsko obrazovanje je besplatno u Njemačkoj.
- Djeci je dopušteno formirati vlastito mišljenje.
- Najkasnije u dobi od 14 godina djeca smiju sama odlučiti žele li kojoj vjeri pripadati i kojoj.
- Djeca bi se trebala dobro razvijati. Za to su odgovorni roditelji. Ako trebaju potporu, država mora pomoći i, primjerice, osigurati hranu, odjeću i stan.
- Djeca čiji roditelji nisu u braku imaju ista prava kao i djeca koja žive s roditeljima u braku.

#### **To nije dopušteno u Njemačkoj, na primjer:**

- Djeca se ne smiju zanemarivati niti zlostavljati.
- Djeca se ne smiju tući niti na bilo koji način fizički ili psihički zlostavljati.
- Djeca do 13 godina ne smiju se koristiti kao radnici. Kada su stariji, dopušten im je vrlo ograničen rad. To ne smije utjecati na njihovo zdravlje i razvoj.
- Djeca se ne smiju otimati niti koristiti kao predmet trgovine.
- Zabranjeno je obavljanje spolnih odnosa s djecom.

Grad München izričito prepoznaje ova globalno važeća prava djece i nastoji ih provoditi na svim razinama (jednoglasna odluka gradskog vijeća 2001.).

Ovdje ćete pronaći prava djeteta na različitim jezicima: »» [njemački](#) , »» [engleski](#) , »» [francuski](#) , »» [talijanski](#) , »» [španjolski](#) , »» [hrvatski](#) , »» [poljski](#) , »» [rumunjski](#) , »» [ruski](#) , »» [srpski](#) , »» [turski](#) , »» [vijetnamski](#) , »» [japanski](#) , »» [grčki](#) , »» [arapski](#)

#### **Ured za pritužbe i pravobraniteljstvo: Gradska vijećnica za djecu i mladež**

Zagovaramo djecu i njihove obitelji na stranačkoj osnovi (i anonimno ako se traži). Suradujemo sa svim odjelima u gradu i izvan njega. Radimo s pogođenima kako bismo pronašli rješenja koja su nebirokratska, nekomplikirana, prilagođena djeci i obiteljima. Nudimo orijentaciju, dobre savjete i pouzdane informacije. U isto vrijeme, nastojimo identificirati trendove, razvoj i posebne potrebe u Münchenu iz mnogih briga koje nam stižu svaki dan i zatim ih poboljšati.

 [Saznajte više](#)

Za koga: Djeca i mladi do 18 godina

Zgrada i sobe imaju pristup bez prepreka. Tu je i WC za osobe s invaliditetom.

Ponuda je besplatna.

Molimo zakažite termin.

Kinder- und Jugendrathaus - Direktorium

Marienplatz 8

80331 München

☎ [089/23392555](tel:08923392555)

☎ [015257984461](tel:015257984461) (



Whatsapp također moguć

@[kinderrathaus@muenchen.de](mailto:kinderrathaus@muenchen.de)

@[jugendrathaus@muenchen.de](mailto:jugendrathaus@muenchen.de)

🕒 Od utorka do četvrtka od 16.30 h

**Ovaj tekst sadrži informacije o sljedećim pojmovima pretraživanja:**

**Konvencija UN-a o pravima djeteta, kršenje dječjih prava, pravobraniteljstvo**

**Prava osoba s invaliditetom**

**Prava osoba s invaliditetom**

**Njemački temeljni zakon:**

Njemački temeljni zakon kaže: "Nitko ne smije biti u nepovoljnom položaju zbog svog invaliditeta (članak 3. stavak 3.)

**Konvencija UN-a o pravima osoba s invaliditetom:**

Konvencija UN-a o pravima osoba s invaliditetom je ugovor (skraćenica: UN-BRK ili BRK ). Ovaj ugovor navodi:

Osobe s invaliditetom imaju ista prava kao i osobe bez invaliditeta.

Mnoge zemlje su potpisale ovaj ugovor. Njemačka je također potpisala ugovor. Bilo je to 2009. godine.

Grad München također mora primijeniti pravila. Za to postoji poseban ured. Ured se zove:

📍 [Koordinierungsbüro zur Umsetzung der UN-Behindertenrechtskonvention](#)

Ured radi na poboljšanju položaja osoba s invaliditetom u Münchenu. München bi trebao biti dizajniran tako da osobe s invaliditetom mogu sudjelovati posvuda. Baš kao i ljudi bez invaliditeta. U svim područjima i fazama života.

Treba srušiti strukturne, društvene, individualne i psihološke barijere. Ne bi trebalo biti diskriminacije.

Ured možete dobiti putem telefona i e-maila:

☎ [089/23321983](tel:08923321983)

@[inclusion.soz@muenchen.de](mailto:inclusion.soz@muenchen.de)

## LGBTI\* prava

## LGBTI\* prava

### Homoseksualnost / Seksualni identitet

Homoseksualnost je dopuštena u Njemačkoj. Na primjer, žene mogu biti lezbijke, a muškarci homoseksualci, ili ljudi mogu biti biseksualci. Istospolni parovi mogu živjeti zajedno, pa čak i vjenčati se. Neki čak i odgajaju djecu zajedno.

Lezbijke i homoseksualci ne smiju biti diskriminirani. Za to postoji zaseban zakon i razne smjernice. Informacije možete pronaći [!\[\]\(30072721fe92392a2d7c953be68f714a\_img.jpg\) ovdje](#).

### Transrodne, nebinarne i interseksualne osobe / Rodni identitet

U Njemačkoj svi imaju jednaka prava, bez obzira na spol.

Ljudi u Njemačkoj ne mogu biti ni muškog ni ženskog spola. Tada mogu naznačiti svoj spol kao „divers“ ili „ohne Angabe“

Transrodne osobe mogu otvoreno živjeti u Njemačkoj i primati liječenje. Ako žele, mogu promijeniti spol.

Svi ti ljudi ne smiju biti diskriminirani.

Lezbijke, gejevi i transrodne osobe mogu se otvoreno sastajati i družiti. Informacije, savjetovanje i aktivnosti u slobodno vrijeme dostupne su na mnogim lokacijama:

- Ovdje ćete pronaći pregled: [Savjeti i pomoć](#) te [ponude za slobodno vrijeme i grupe](#)
- za lezbijke: [!\[\]\(e09936b68c0b4a3fbf9a8ee1ecc49175\_img.jpg\) LeTRa](#)
- za homoseksualne muškarce: [!\[\]\(4485cfaf9fb5acf81cfc01f7241c4bad\_img.jpg\) Sub](#)
- za osobe koje su transrodne, nebinarne ili interseksualne: [!\[\]\(af9a8ed894a6ff0d9d619bface39680a\_img.jpg\) Trans\\*Inter\\*Savjetodavni centar](#)
- za mlade LGBTI\* osobe: [!\[\]\(f41fc4cb839ff25014bed952240969e6\_img.jpg\) Organizacija za lezbijke, biseksualne i transrodne mlade\\* München](#)

Više informacija i ponuda možete pronaći [!\[\]\(2c272f92eedd646336bf3d1161a690e1\_img.jpg\) ovdje](#).

### Nenasilje / fizički integritet

### Nenasilje / fizički integritet

Svatko ima pravo na život bez nasilja. To znači da svi ljudi imaju pravo na život i tjelesni integritet. To uključuje i fizičko i mentalno zdravlje osobe. To vrijedi i za privatni sektor.

#### To znači, na primjer:

- Sukobe treba rješavati nenasilno.
- Ako trebate pomoć u slučaju opasnosti ili sukoba, možete nazvati policiju.
- Moraju se poštovati sve upute policije.
- Vigilantizam nije dopušten. Ako su vaša vlastita prava povrijeđena, odlučit će državni sud.

- Država mora djelovati nenasilno. Silu smije upotrijebiti samo u iznimnim slučajevima kada su iscrpljena sva druga sredstva. Ne postoji smrtna kazna ili tjelesno kažnjavanje;

### **To nije dopušteno u Njemačkoj, na primjer:**

- Fizički zlostavljati, ozlijediti ili ubiti drugu osobu. To vrijedi i u obitelji, u školi i na ulici.
- Sudjelovanje u tučnjavi u kojoj su ljudi ubijeni ili teško ozlijeđeni.
- Krvna osveta i ubojstvo u ime časti.
- Nasilje nad ženama i djecom uvijek i svugdje.
- Trgovina ljudima, ropstvo i prisilna prostitucija.
- Šivanje, rezanje ili sakaćenje ženskih genitalija. Vidi »» [genitalno sakaćenje žena](#)

## **Sloboda vjeroispovijesti**

### **Sloboda vjeroispovijesti**

Vjeroispovijest i vjera privatna su stvar u Njemačkoj. Država nikomu ne propisuje mora li se moliti i kojem se bogu mora moliti. Država i religija su odvojene.

#### **To npr. znači:**

- Svi ljudi smiju slobodno prakticirati i samostalno odabrati svoju vjeroispovijest i vjeru.
- Svi ljudi imaju slobodu biti nereligiozni te to i reći. Tko ne vjeruje u boga, smije to reći i javno.
- Pripadnici različitih religija i vjera smiju se međusobno vjenčati.
- Samo se vjenčanje sklopljeno u matičnom uredu smatra pravomoćnim brakom. Brakovi sklopljeni isključivo u okviru određene religije u Njemačkoj nisu pravno obvezujući.

#### **Na primjer, sljedeće u Njemačkoj nije dopušteno:**

- Stavljati vjerske propise ili običaje iznad važećih zakona, na primjer, imati više supruga istovremeno ili klati životinje bez posebne dozvole.
- Dječaci se smiju obrezivati samo ako se time ne ugrožava njihova dobrobit.

Brojni se ljudi u Njemačkoj zalažu za dijalog između različitih vjeroispovijesti. Cilj je miran suživot ljudi koji pripadaju određenoj vjeroispovijesti, vjernika i ljudi koji ne pripadaju nikakvoj vjeroispovijesti. Država je obvezna provoditi svjetonazorsku neutralnost. Dokle god se pri prakticiranju vjeroispovijesti ne ugrožavaju kako demokratski proces tako ni odvojenost države i religije, ona će se štititi.

## **Socijalna pravda**

### **Socijalna pravda**

Država mora poštivati i štititi ljudsko dostojanstvo. Stoga se ona mora u što većoj mjeri pobrinuti za socijalnu pravdu. U tu svrhu provodi pravne, financijske i materijalne mjere. Sve osobe u Njemačkoj koje zarađuju novac plaćaju određeni dio svoje zarade državi (u obliku poreza). Što su prihodi veći, to se više mora plaćati. Tko puno zarađuje, plaća veće poreze. Taj je novac namijenjen za to da ga država troši na dobrobit svih ljudi koji žive u Njemačkoj.

**To npr. znači:**

- Svi ljudi registrirani u Njemačkoj imaju pravo na osnovnu medicinsku skrb. U nju se ubraja liječenje u slučaju bolesti ili nesreća.
- Svi ljudi koji su zaposleni kod poslodavca s obveznim socijalnim osiguranjem plaćaju doprinose u za zdravstveno osiguranje, osiguranje za njegu i mirovinsko osiguranje.
- Svaka odrasla osoba mora se potruditi da sama zaradi za snošenje svojih životnih troškova. Ako to netko nije u stanju učiniti, može zatražiti državnu pomoć.
- Država će osigurati da se prikupljeni porezi upotrijebe i za izjednačavanje socijalne pravde te u svrhu pomoći u slučajevima nužde (na primjer, izbjeglim osobama).
- Država pruža financijsku pomoć roditeljima, na primjer, putem dječjeg doplatka.

**Na primjer, sljedeće u Njemačkoj nije dopušteno:**

- Porezne prijevare, na primjer, platiti manje poreze no što je potrebno.
- Primati državnu pomoć, iako ne postoje razlozi za to.

**sloboda govora****sloboda govora**

Svatko ima pravo na svoje mišljenje. Tako piše u njemačkom Osnovnom zakonu. Sloboda izražavanja dio je demokracije.

Svatko može sam odlučiti što će čitati, kako će surfati internetom ili želi li demonstrirati. Svi ljudi smiju javno izražavati i širiti svoja mišljenja. Svi mediji su također besplatni, tamo se svatko može informirati.

Ali postoje i granice. Svatko tko slobodno izražava svoje mišljenje mora voditi računa o zaštiti osobne časti i dostojanstva drugih ljudi. Na primjer, ne biste trebali vrijeđati druge ljude.

**To znači, na primjer:**

- Vlast se može kritizirati.
- Religija se može kritizirati.
- Umjetnička djela smiju provocirati. Piscima, glazbenicima ili likovnim umjetnicima nitko ne smije govoriti kako trebaju raditi.
- Također možete zbijati šale ili umjetnost o vladi i religijama.
- Svatko tko se osjeća oklevetan, uvrijeđen, oklevetan ili mu je povrijeđena osobna čast i dostojanstvo može se obratiti policiji ili sudu.

**To nije dopušteno u Njemačkoj, na primjer:**

- Korištenje protuustavnih simbola
- Pozivi na rušenje demokracije.
- Uvredljive izjave koje ponižavaju druge ljude.
- Kleveta ili kleveta protiv drugih ljudi.
- Pozivati na mržnju i nasilje.

## Münchensko savjetodavno vijeće za migracije

### Što je Savjetodavni odbor za migracije?

### Što je Savjetodavni odbor za migracije?

Trenutno u Münchenu živi oko 478.000 ljudi sa stranim državljanstvom. To predstavlja otprilike 30 posto stanovništva grada. Osim toga, postoji i otprilike 283.000 njemačkih građana s migrantskom pozadinom.

Savjetodavni odbor za migracije predstavlja interese osoba s migrantskom pozadinom. Ovo političko tijelo postoji od 1974. godine i sastoji se od 40 članova. Članovi su izabrani na trogodišnji mandat 19. ožujka 2023. Svake godine Savjetodavni odbor za migracije može podržati određene projekte. Za tu svrhu ima na raspolaganju otprilike 200.000 eura.

#### Naše teme:

- Antidiskriminacija i antirasizam
- Obrazovanje i osposobljavanje
- Pomoć djeci i mladima
- Rad i socijalna pitanja
- Teme za žene
- Sport i razonoda
- kultura
- Migracijska politika i međunarodno razumijevanje
- Politika za izbjeglice i migracijsko pravo

#### Pravila za osobe u Münchenu bez njemačke putovnice:

- Zahtjeve podnosimo gradskom vijeću i gradskoj upravi.
- Organiziramo događaje na kojima se raspravlja o raznim temama, poput integracijske politike u Bavarskoj, priznavanja stranih kvalifikacija ili nezaposlenosti među migrantima.
- Posvećeni smo osiguravanju da svi u Münchenu imaju pravo glasa.

#### Protiv rasizma, diskriminacije i za integraciju:

- Zajedno s gradom Münchenom i udrugom [Lichterkette eV](#), svake godine dodjeljujemo nagradu " [Münchenske zrake nade](#) ". Nagrada predstavlja toleranciju i građansku hrabrost.
- Podržavamo izbjeglice.
- Uključeni smo u akciju „ [München je šaren](#) “.
- Dio smo žirija za [Mosaik Jugendpreis](#).
- 21. ožujka je Međunarodni dan borbe protiv rasne diskriminacije. U suradnji s [AGABY-jem](#) i [Mrežom Bavarska bez rasizma i diskriminacije](#) organiziramo skup za taj dan.
- Uključeni smo u [AGABY](#) (krovna organizacija bavarskih savjetodavnih odbora za integraciju), [Bavarsko vijeće za integraciju](#) i [Savezno vijeće za imigraciju i integraciju](#).

### **Most između grada, politike, klubova, udruga i građana:**

- Organiziramo događaje u suradnji s gradom Münchenom, kao što su Festival kultura i [AnderArt Festival](#). Također organiziramo komemorativne događaje za žrtve rasističkog i nehumanog nasilja.
- Svake godine podržavamo oko 100 do 120 projekata.
- U kontaktu smo s udrugama i organizacijama migranata.
- Mi smo kontaktna točka za sva pitanja u vezi s migrantima u Münchenu.

 [Video o izboru Savjetodavnog odbora za migracije](#)

 Ponedjeljak do četvrtka od 9:30 do 15:00 sati. Petak od 9:30 do 12:00 sati.

### **Migrationsbeirat München**

 [Sendlinger Straße 1, 80331 München](#)

 [@migrationsbeirat@muenchen.de](mailto:@migrationsbeirat@muenchen.de)

 [+49 \(0\) 8923392454](tel:+49(0)8923392454)

 <https://migrationsbeirat.muenchen.de/>

### **Tko smije glasati?**

### **Tko smije glasati?**

Glasati mogu svi inozemni državljani koji na dan održavanja izbora ispunjavaju sljedeće preduvjete:

- navršše najmanje 18 godina
- već najmanje šest mjeseci neprekidno prebivaju u Münchenu (u slučaju više boravišta: kada je München glavno prebivalište) ili inače u pravilu žive ovdje
- i nisu isključeni iz prava glasanja.

Sve osobe koje ispunjavaju ove preduvjete automatski se nalaze u registru birača i dobivaju obavijest o održavanju izbora.

Njemački državljani također mogu glasati kada ispunjavaju navedene preduvjete i **dodatno**

- imaju inozemnu putovnicu
- ili njemačku putovnicu nemaju dulje od 12 godina (naturalizacija nakon 18. ožujka 2011.).

**Pozor: Osobe s njemačkim državljanstvom ne nalaze se automatski u registru birača.** Ako želite glasati na izborima za Odbor za migraciju ili se želite kandidirati, u

Izbornom uredu morate zatražiti  „[Aufnahme in das Wählerverzeichnis](#)“ („[Uvrštavanje u registar birača](#)“). Obrazac zahtjeva možete zatražiti i telefonski putem broja  [089/23396233](tel:08923396233) ili e-poštom (  [@briefwahl.kvr@muenchen.de](mailto:briefwahl.kvr@muenchen.de)).

 [Web stranica grada München](#)

Izborni ured mora najkasnije do 3. ožujka 2023. zaprimiti zahtjev za uvrštavanje u registar birača na adresi:

 Kreisverwaltungsreferat, Geschäftsleitung, Wahlen und Beschlusswesen, Ruppertstraße 19, Raum 56.38, 80337 München

[@briefwahl.kvr@muenchen.de](mailto:@briefwahl.kvr@muenchen.de)

## O Integreatu

### O Integreatu

Ovaj besplatni vodič namijenjen je kao podrška u vašem svakodnevnom životu u Münchenu. Ovdje ćete pronaći važne adrese, kontakt osobe te savjete i trikove koji vam mogu pomoći da se snađete u Münchenu.

💡 Sve ponude ili događaji koje pronađete u INTEGRATE-u su **besplatni**.

INTEGRATE ima nekoliko poglavlja. Svako poglavlje ima drugačiju temu. Na primjer, možete pronaći informacije o liječnicima, školama, tečajevima njemačkog jezika ili drugim institucijama. Tu je i poglavlje s idejama što možete raditi u slobodno vrijeme. Tu je i kalendar sa 🌐 [Slobodne aktivnosti](#) i a 🗺️ [Funkcija karte](#). Ako je poruka poslana u zadnjih 28 dana, možete je pronaći na 📍 [Vijesti](#).

### Postoje različiti načini korištenja INTEGRATE-a:

- INTEGRATE web mjesto: 🌐 [www.integreat.app/muenchen](http://www.integreat.app/muenchen)
- INTEGRIRANA APLIKACIJA: preuzmite u 📱 [Trgovina Google Play](#) / 📱 [App Store](#). Aplikaciju možete koristiti i izvan mreže ako nemate pristup internetu. Kada ponovno budete na mreži, aplikacija će se automatski ažurirati.
- QR kod za INTEGRATE:



### Što znače simboli?

Ovdje možete promijeniti jezik: 🌐

Ovdje možete tražiti informacije unosom ključnih riječi: 🔍

Ovdje možete pronaći svoj grad ako je INTEGRATE dostupan u njemu: 📍

🌐: Veza na web mjesto izvan INTEGRATE-a. Za pristup njima potreban vam je pristup internetu. Svim poveznicama koje vode do druge INTEGRATE stranice može se pristupiti i izvan mreže.

☎️: Broj telefona

@: E-mail adresa

🕒: Radno vrijeme

: Broj faksa

: Savjet / Savjet / Dobro je znati

: jezici

### **Kontaktirajte nas:**

Slobodno nas kontaktirajte ako

- Imate pitanja ili komentara
- Pronađite pogreške u prijevodima
- Želio bih naručiti INTEGRATE letke / postere
- želite objaviti ponudu u INTEGRATE-u

 [089/23340032](tel:08923340032)

 [@integreat.soz@muenchen.de](mailto:integreat.soz@muenchen.de)